24.04.26

Dathlu 'da'n gilydd / Celebrating Together

Blwyddyn 6:	4/6/26 PM	1:45 PM
Blwyddyn 5S:	5/6/26	9:30 AM
Blwyddyn 5D:	5/6/26	1:45 PM
Blwyddyn 4A:	10/6/26	9:30 AM
Blwyddyn 4H:	10/6/26	1:45 PM
Blwyddyn 3T:	12/6/26	9:30 AM
Blwyddyn 3H:	12/6/26	1:45 PM
Blwyddyn 2R:	18/6/26	9:30 AM
Blwyddyn 2C:	18/6/26	1:45 PM
Derbyn:	30/6/26	9:30 AM
Blwyddyn 1:	30/6/26	1:45 PM

Mentro yw cysyniad y tymor hwn. Rydym yn gwahodd rieni'r Derbyn - flwyddyn 6 i fentro i'r ysgol i ddathlu yr hyn y mae'r plant wedi ei ddysgu dros y flwyddyn ysgol ar y dyddiadau ac amseroedd uchod. Bydd cyfle i chi eistedd gyda'ch plentyn i ddathlu gwaith y flwyddyn.

Cysylltwch ag athro dosbarth eich plentyn os nad ydych yn gallu mynychu. Bydd sesiwn y bore'n dechrau'n brydlon am 9:30 a sesiwn y prynhawn am 1:45.

Venture *is the concept of this term. We are inviting parents of Reception to year 6 children to venture to the school to celebrate what the children have learnt over the school year, on the dates and times above. You will have an opportunity to sit with your child to celebrate the year's work.*

Please contact your child's teacher if you are unable to attend. The morning session will start promptly at 9:30am and the afternoon session at 1:45pm

Presenoldeb / Attendance

Cost hysbysiad cosb

Os bydd hysbyseb yn cael ei gyflwyno, bydd gan riant 15 o ddiwrnodau i ddarparu unrhyw dystiolaeth yr hoffent ei gyflwyno i'r ysgol i gefnogi eu rhesymau ynghylch pam na ddylai'r hysbysiad gael ei gyflwyno.

Bydd yr ysgol yn penderfynu a ydynt am dderbyn y dystiolaeth.

Nid oes cyfyngiad ar nifer y rhybuddion ffurfiol y gellir eu cyflwyno.

Os bydd Hysbysiad Cosb yn cael ei gyflwyno, dyma fydd y ddirwy:

Yn y lle cyntaf, bydd rhaid talu £60 o fewn 28 o ddiwrnodau, a gall hwn godi i

£120 os na fydd yn cael ei dalu'n brydlon, a bydd angen talu hwn o fewn 42 o ddiwrnodau o dderbyn yr hysbysiad.

Os na fydd yr Hysbysiad Cosb yn cael ei dalu bydd yr Awdurdod Lleol yn ystyried erlyniad ar gyfer y drosedd wreiddiol, sef 'methu sicrhau presenoldeb rheolaidd yn yr ysgol' o dan adran 444 o Ddeddf Addysg 1996.

Cefnogaeth gyda Phresenoldeb Ysgol

Cofiwch os oes rhesymau ynghylch pam y mae eich plentyn yn colli'r ysgol, rhowch wybod i'r ysgol.

Os na fydd eich plentyn yn yr ysgol, siaradwch â'r ysgol cyn gynted â phosib ar ddiwrnod cyntaf ei absenoldeb.

Disgwylir i'ch plentyn fod yn yr ysgol am 190 o ddiwrnodau o'r flwyddyn academaidd, gyda 175 o ddiwrnodau allan o'r ysgol o ganlyniad i benwythnosau, diwrnodau HMS a gwyliau ysgol.

Pwy ydych chi'n gallu ffonio?

Gallwch gael rhagor o wybodaeth am gyflwyno Hysbysiadau Cosb o ysgol eich plentyn neu o **Wasanaeth Lles Addysg yr Awdurdod Lleol** drwy ffonio 01639 763620 neu e-bostio ews@npt.gov.uk

Gallwch gael rhagor o wybodaeth am Hysbysiadau Cosb yn: **www.npt.gov.uk**

Gwasanaeth Lles Addysg

HYSBYSIAD COSB

Ar gyfer absenoldebau anawdurdodedig o'r ysgol

GWYBODAETH AR GYFER RHIENI/GOFALWYR A DISGYBLION

Cyngor Castell-nedd Port Talbot
Neath Port Talbot Council

Hysbysiadau Cosb

Mae Llywodraeth Cymru wedi cyfarwyddo'r holl awdurdodau lleol i roi Hysbysiadau Cosb ar waith o dan Reoliadau (Hysbysiad Cosb) (Cymru) 2013.

Mae unrhyw absenoldeb o'r ysgol, am ba reswm bynnag, yn niweidiol i gyfleoedd bywyd tymor hir plentyn a dylid ei osgoi os yw'n bosib.

Mae Hysbysiad Cosb yn ddewis arall yn lle erlyniad gyda'r nod o geisio sicrhau gwelliant ym mhresenoldeb y plentyn yn yr ysgol.

Apelio yn erbyn Hysbysiad Cosb

Nid oes hawl apelio statudol o dan y rheoliadau, ond pan fo rhiant yn herio cyflwyno Hysbysiad Cosb gallant gysylltu â'r Gwasanaeth Lles Addysg.

Pwy sy'n gallu gwneud cais am Hysbysiad Cosb?

Gall y bobl ganlynol wneud cais i gyflwyno Hysbysiad o Gosb Benodol
Y Pennaeth, ei ddirprwy enwebedig,
yr Heddlu a Gwasanaeth Lles Addysg
Castell-nedd Port Talbot

Pwy fydd yn derbyn yr Hysbysiad o Gosb?

Bydd hysbysiad yn cael ei gyflwyno i bob rhiant mewn perthynas â phob plentyn.

O dan adran 576 Deddf Addysg 1996, mae 'rhiant' yn golygu'r person â chyfrifoldeb rhiant a/neu'r rheini sy'n gyfrifol am ofalu am y plentyn o ddydd i ddydd ni waeth beth yw ei berthynas â'r plentyn .

Pam y dylai fy mhlentyn fynd i'r ysgol bob dydd?

Presenoldeb 100%
0 diwrnod o ddysgu wedi'i golli
Y cyfle gorau am LWYDDIANT!

presenoldeb 95%
Colli pythefnos o ddysgu
Bydd presenoldeb gwael yn effeithio ar ddysgu

Presenoldeb 90%
Colli 4 wythnos o ddysgu
Bydd presenoldeb gwael yn effeithio ar ddysgu

presenoldeb 85%
Colli 5 1/2 wythnos o ddysgu
Mae presenoldeb gwael iawn yn cael effaith sylweddol ar ddysgu. Rydych mewn perygl o gael eich erlyn.

presenoldeb 80%
Colli 7 1/2 wythnos o ddysgu
Mae presenoldeb gwael iawn yn cael effaith sylweddol ar ddysgu. Rydych mewn perygl o gael eich erlyn.

Gall Hysbysiad Cosb gael ei gyflwyno dan yr amgylchiadau canlynol:

Pan fydd disgybl wedi colli o leiaf 10 sesiwn neu bum diwrnod ysgol o ganlyniad i absenoldebau anawdurdodedig yn ystod y tymor presennol sy'n golygu bod ganddynt bresenoldeb cyffredinol sy'n is na 90% yn ystod y flwyddyn academaidd hyd yma.

Pan fydd disgybl yn colli 10 sesiwn neu 5 diwrnod ysgol o ganlyniad i wyliau yn ystod y tymor ysgol os bydd yr absenoldeb yn golygu bod y presenoldeb ysgol gyfan yn is na 90% yn ystod y flwyddyn ysgol bresennol hyd yma.

10 sesiwn o fod yn hwyr yn gyson ar ôl i'r gofrestr gau yn ystod y tymor sy'n golygu bod ganddynt bresenoldeb sy'n is na 90% yn ystod y flwyddyn ysgol bresennol hyd heddiw, neu gyfuniad o'r uchod.

The cost of a Penalty Notice

If a notice is to be issued the parent will have 15 days to provide any evidence they may wish to present to the school to support their reasons why the notice should not be issued.

It will be for the school to determine if the evidence is accepted.

There are no limits to the number of formal warnings that can be issued.

If a Penalty Notice is issued then the fine will be:

£60 in the first instance to be paid in 28 days, which may rise to:

£120 if not paid promptly, to be paid within 42 days of receipt of notice.

If the Penalty Notice is not paid then the Local Authority will consider prosecution for the original offence, which is 'failure to ensure regular attendance at school' under section 444(A) of the Education Act1996.

Support with School Attendance

Please remember that if there are reasons why your child is missing school then keep the school informed.

If your child is off school then speak to the school as early as possible on the first day of their absence.

Your child is expected to be in school for 190 days an academic year with 175 days off due to weekends, INSET days and school holidays.

Who can you call?

Further information on the issuing of Penalty Notices can be obtained from your child's school or from the **Local Authority Education Welfare Service** on 01639 763620 Email: EWS@npt.gov.uk

Further information about Penalty Notices is available at: **www.npt.gov.uk**

Education Welfare Service

PENALTY NOTICE

For unauthorised absences from school.

INFORMATION FOR PARENT/CARERS & PUPILS

Cyngor Castell-nedd Port Talbot
Neath Port Talbot Council

Penalty Notices

Welsh Government have instructed all local authorities to implement Penalty Notices under the (Penalty Notice) (Wales) Regulations 2013.

Any absence from school, for what- ever reason, is detrimental to a child's long term life opportunities, so should be avoided if at all possible.

A Penalty Notice is an alternative to prosecution with the aim of seeking to secure an improvement in the child's attendance at school.

Appealing against a Penalty Notice

There is no statutory right of appeal under the Regulations, but where a parent contests the issuing of a Penalty Notice they can contact the Education Welfare Service.

Who can request a Penalty Notice?

Request to issue a FPN can be made by Headteacher, their nominated deputy, Police and Neath Port Talbot Education Welfare Service

Who will receive a Penalty Notice?

A notice will be issued to each parent in respect of each child.

Under section 576 of the Education Act 1996 a 'parent' means the person with parental responsibility and/or those responsible for the day-to-day care of the child irrespective of their relationship with the child.

Why should my child attend every day?

100% attendance
0 days learning missed
Best chance of SUCCESS!

95% attendance
2 weeks of learning missed
Poor attendance will impact on learning

90% attendance
4 weeks of learning missed
Poor attendance will impact on learning

85% attendance
5 1/2 weeks of learning missed
Very poor attendance has a significant impact on learning. You are at risk of prosecution.

80% attendance
7 1/2 weeks of learning missed
Very poor attendance has a significant impact on learning. You are at risk of prosecution.

A penalty notice may be issued:

When a pupil has a minimum of 10 sessions or five school days lost due to unauthorised absences during the current term and bringing the overall school attendance to below 90% in the school year to date.

10 sessions or 5 school days are lost due to holidays in term-time if the absence takes the whole school attendance to below 90% in the current school year to date.

10 sessions of persistent lateness after the register has closed in a term bringing the attendance to below 90% in the current school year to date, or a combination of the above.

Mae'r wybodaeth uchod wedi bod ar ein gwefan ers blynyddoedd a hefyd wedi ei rannu mewn cylchlythyron blaenorol. Gweler y ddolen isod ar gyfer yr adran Presenoldeb ar y wefan.

Os nad ydy eich plentyn yn yr ysgol rhaid ffonio a gadael neges ar y peiriant ateb/ siarad a'r swyddfa neu ebostio'r swyddfa. Os oes gennych lythyron / tystiolaeth meddygol plis rhannwch gyda'r swyddfa.

The above information has been on our website for years and has also been shared in previous newsletters. See the link below for the Attendance section of the website.

If your child is not at school you must call and leave a message on the answering machine/ talk to the office or email the office. If you have medical letters / evidence, please share with the office.

[YGG Castell-nedd - Presenoldeb / Attendance]

Clybiau Allgyrsiol a Chlwb Gofal/ Extra Curricular Clubs and Clwb Gofal

Llun	Iau	Gwener
Clwb Natur / Nature Club Bl 2, 3 a 4 Clwb pel -rwyd bl 5 a 6	Clwb Aml gamp / Multi sports Club Bl 3-6	Clwb yr Urdd bl 1-3 (gweler ebost er mwyn cadw lle / please see email to keep a place)

Clybiau Allgyrsiol / Extra Curricular Clubs

Gofynnwn yn garedig i chi gasglu eich plentyn am 4:20yp.

Os ydy eich plentyn yn teithio ar fws yr ysgol neu mewn tacsi rhaid i chi hysbysu'r ysgol os ydy eich plentyn yn aros i glwb.

We kindly ask you to collect your child at 4:20pm.

If your child travels on the school bus or in a taxi you must inform the school if your child is staying for club.

Dyddiadau Clybiau Dydd Llun / Dates of Monday night clubs:

20.04.26

27.04.26

11.04.26

18.04.26

Dyddiadau Clybiau Dydd Iau / Dates of Thursday night clubs:

23.04.26

30.04.26

07.04.26

14.04.26

Clwb Gofal

Clwb Gofal olaf y tymor fydd Dydd Mercher, Gorffennaf 14eg, 2026

The last session for Clwb Gofal will be Wednesday, July 14th, 2026

Mabolgampau / Sport Day

Mabolgampau'r Meithrin / Nursery Sports Day 11.06.26

Meithrin A 9:30 (dewch a'ch plentyn i'r ysgol ar yr amser arferol / please bring your child to school at the usual time)

Meithrin B 11:00

Meithrin C 1:30

Mabolgampau'r Derbyn - blwyddyn 6 / Reception - year 6 Sports Day 01.07.26

Gan fod gwaith yn digwydd ar gae rygbi'r Gnoll ni fydd modd i ni gynnal Mabolgampau'r Derbyn - blwyddyn 6 nes **Gorffennaf y 1af** eleni.

*As work is taking place on the Gnoll rugby field we will not be able to hold the Reception - year 6 sports day until **July 1st** this year.*

Derbyn - flwyddyn 2: 9:30- 11:15

Blwyddyn 3-6: 13:00 - 15:00

Cefnogi eich plentyn / Supporting your child

Gweler isod ddolen gyswllt, ar gyfer rieni, a allai fod o ddefnydd wrth gefnogi eich plentyn gyda'r iaith Gymraeg:

See below a link, for parents, which may be of use when supporting your child with the Welsh language:

Llyfryn Cymraeg yn yr ysgol.pdf - Google Drive

Sesiwn Ganu / Singing Session

Dyddiadur / Diary

28.04.26 Bumbles of Honeywood bl2

04.05.26 Gwyl y Banc / Bank Holiday

05.05.26 Cystadleuaeth pel-rwyd yr Urdd / Urdd netball competition

07.05.26 Lluniau gyda'r ffotograffydd ar gyfer plant na chafodd luniau unigol yn yr Hydref / Children absent for individual photos during the Autumn term photos will have photos taken with the photographer

11.05.26 Cwrs preswyl bl 6 i Dolygaer / Residential course at Dolygaer yr 6

13.05.26 Ymweliad gan y Swyddog Addysg Gymunedol tan bl 2 a 5 / Visit by the Fire Community Education Officer yr 2 & 5

25.05.26 - 29.05.26 Gwyliau'r Sulgwyn / Whitsun holidays

28.05.26 a 29.05.26 Plant yn cystadlu yn yr Eisteddfod yn Ynys Mon / Children competing in the Eisteddfod at Anglesey

03.06.26 Cwrs Preswyl bl4 i Langrannog am dridiau / Yr4 residential course at Llangrannog for 3 days

11.06.26 Mabolgampau'r Meithrin / Nursery Sports Day

11.06.26 Pontio Bro Dur a chyfarfod i'r rieni gyda'r hwyr (llythyr wrth Bro Dur i ddilyn) / Bl6 Transition day at Bro Dur and a meeting for parents in the evening (letter from Bro Dur to follow)

17.06.26 Cwrs Preswyl bl5 i Llanion Cove am dridiau / Yr5 residential course at Llanion Cove for 3 days

18.06.26 Bl4 Gemau'r Haf ym Mro Dur/ Yr4 Summer Games at Bro Dur

24.06.26 Ni fydd y Meithrin ar agor i blant y Meithrin gan ein bod yn cael diwrnod agored i ddarpar rieni a disgyblion /

The Nursery will not be open to the children of the Nursery as we are having an open day for prospective parents and pupils.

25.06.26 Ffair Haf / Summer Fair

30.06.26 Bl5 Blasu Bro Dur / Yr5 A taste of Bro Dur

01.07.26 Mabolgampau'r Derbyn - fl6 / Reception to yr6 Sports Day

01.07.26 Noson Agored Bro Dur, i unrhywun sy'n dymuno mynychu, 4-6yh/

Open Evening, for anyone who would like to attend, at Bro Dur 4-6pm

03.07.26 Gig Tanio'r Ddraig, Ystalyfera bl 5 / Yr 5 Welsh Gig at Ystalyfera

03.07.26 Cruicial Crew bl6 / Yr6 Cruicial Crew

14.07.26 Gwasanaeth yr Ymadawyr / Leavers Assembly

20.07.26 HMS/ INSET

https://www.yggcastell-nedd.co.uk/